

Bestelako Xedapenak

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILA

2836

AGINDUA, 2011ko apirilaren 19koa, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketako sailburuarena, 2011-2012 ikasturtean nazioarteko unibertsitate-mugikortasunerako laguntzak eskatzeko deialdia egiten duena unibertsitateko eta goi-mailako arte-ikasketak egiten ari diren ikasleentzat.

Euskal Unibertsitate Sistemaren otsailaren 25eko 3/2004 Legearen 51. artikuluan zehazten da, zeinek bere esparruan, unibertsitateen gaitan eskumenak dituen sailak eta unibertsitateek goi-mailako irakaskuntzako Europako esparruan mugikortasuna izatea bul-tzatuko dutela. Hartarako, bekak eta ikasketetarako laguntza eta kredituak emateko programak zabalduko dituztela, edo, kasua hala bada, Europar Batasunaren beka eta laguntza-programak osatuko.

Aurrekoa aplikatuz eta mugikortasunak goi-mailako ikasketetan duen garrantziaz ohartuta, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak erabaki du mugikortasunerako beken deialdia egitea lehen aipatutako markoa zabalduz. Hori dela eta, deialdi hau Erasmus programaren eta nazioarteko izaera duten bestelako mugikortasun-programen baitako Euskal Autonomia Erkidegoko unibertsitateetako ikasleei eta goi-mailako arte-ikasketetako ikasleei zuzenduta dago. Laguntza hauek beste organismo batzuek emandako laguntzak osatuko dituzte.

Horregatik, eta kontuan hartuz diru-laguntzei buruz indarrean dagoen legeria, hain zuzen ere, azaroaren 11ko 1/1997 Lege Dekretuak onartutako Euskadiko Ogasun Orokorreko Printzipio Ordenatzaileen Legearen Testu Bategineko VI. Titulua eta VII. Tituluko III. Kapitulua, bai eta abenduaren 23ko 5/2010 Legea ere, Euskal Autonomia Erkidegoko 2011 ekitaldiko Aurrekontu Orokorrak onartzen dituen,

EBATZI DUT:

Artikulu bakarra.— 1.— eranskineko oinarriei jarraituz, unibertsitate-mugikortasunerako laguntzak jasotzeko deialdia egitea 2011-2012 ikasturtean Euskal Herriko Unibertsitatean, Deustuko Unibertsitatean, Mondragon Unibertsitatean eta Nafarroako Unibertsitateak Donostian duen TECNUN-Ingeniarien Goi-eskolan goi-mailako ikasketak edo goi-mailako arte-ikasketak egiten ari diren ikasleentzat eta Euskal Au-

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

2836

ORDEN de 19 de abril de 2011, de la Consejera de Educación, Universidades e Investigación, por la que se convocan becas de movilidad universitaria de carácter internacional para las y los estudiantes universitarios y de enseñanzas artísticas superiores, en el curso académico 2011-2012.

La Ley 3/2004, de 25 de febrero, del Sistema Universitario Vasco, establece en su artículo 51 que, en el ámbito de sus respectivas competencias, el departamento competente en materia de Universidades y las Universidades fomentarán la movilidad de los estudiantes y los estudiantes en el espacio europeo de enseñanza superior mediante programas de becas y ayudas y créditos al estudio o, en su caso, complementando los programas de becas y ayudas de la Unión Europea.

En aplicación de lo anterior y consciente de la importancia de la movilidad en la enseñanza superior, el Departamento de Educación, Universidades e Investigación ha considerado conveniente realizar una convocatoria de becas de movilidad ampliando el marco arriba citado, dirigida a las y los estudiantes universitarios y de enseñanzas artísticas superiores del País Vasco acogidos al Programa Erasmus y a otros programas de movilidad universitaria de carácter internacional, a modo de complemento de las ayudas concedidas por otros organismos.

Por todo ello, y de conformidad con la legislación vigente en materia de subvenciones recogida en el Título VI y en el Capítulo III del Título VII del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco aprobado por el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, y en la Ley 5/2010, de 23 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2011,

RESUELVO:

Artículo único.— 1.— Convocar becas de movilidad universitaria de carácter internacional para las y los estudiantes, universitarios y de enseñanzas artísticas superiores, matriculados en la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, en la Universidad de Deusto, en Mondragon Unibertsitatea, en la Escuela Superior de Ingenieros de la Universidad de Navarra con sede en Donostia-San Sebastián

tonomia Erkidegoko goi-mailako arte-ikasketetarako zentroetan ikasketak egiten ari diren ikasleentzat.

2.– Horretarako, Euskal Autonomia Erkidegoaren 2011. urteko Aurrekontu Orokorretan berariaz sortutako aurrekontu-sailaren kontura, 1.071.200 euro bideratuko dira.

3.– Zenbateko hori handiagotu egin ahalko da Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren programak gauzatu ostean agortu gabeko aurrekonturik badago, eta bekak emateko prozedura ebatzi baino lehenago. Horren berri emango du Unibertsitate eta Ikerketako sailburuordeak ebazpen baten bitartez.

AMAIERAKO XEDAPENAK

Lehenengoa.– Unibertsitateen zuzendariari baime-na ematen zaio agindu honetan xedatutakoa betearazteko beharrezko instrukzioak eman ditzan.

Bigarrena.– Agindu honek administrazio-bidea agortzen duenez, interesdunek aukerako berraztertze-ko errekurtsioa aurkeztu ahal izango diote horren aurka Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuari, hilabeteko epean, agindua Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunetik zenbatzen hasita. Bestela, zuzenean administrazioarekiko auzi-errekurtsioa aurkeztu ahal izango dute, Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Sailean, aipatutako aldizkari ofizialean argitaratu eta biharamunetik zenbatzen hasi eta bi hilabeteko epean.

Hirugarrena.– Agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunean sartuko da indarrean.

Vitoria-Gasteiz, 2011ko apirilaren 19a.

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketako sailburua,
MARÍA ISABEL CELAÁ DIÉGUEZ.

2011-2012 IKASTURTEAN NAZIOARTEKO
UNIBERTSITATE-MUGIKORTASUNERAKO
LAGUNTZAK ESKATZEKO DEIALDIA EGITEN
DUEN AGINDUAREN ERANSKINA
OINARRIAK

1. artikulua.– Xedea eta izaera.

1.– Deialdi honen helburua da unibertsitate-mugikortasunerako laguntzen esleipena egitea 2011-2012 ikasturtean Euskal Herriko Unibertsitatean, Deustuko Unibertsitatean, Mondragon Unibertsitatean eta Nafarroako Unibertsitateak Donostian

(TECNUN), así como en los centros de enseñanzas artísticas superiores ubicados en el País Vasco, en el curso académico 2011-2012, de conformidad con las bases del anexo.

2.– A este fin y con cargo a la partida presupuestaria establecida al efecto en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco para el año 2011, se destinará la cantidad de 1.071.200 euros.

3.– Este importe podrá ser incrementado en función de las disponibilidades presupuestarias no agotadas que resulten de la ejecución de otros programas del Departamento de Educación, Universidades e Investigación y con carácter previo a la resolución del procedimiento de concesión de estas becas. De tal circunstancia se dará publicidad mediante resolución del Viceconsejero de Universidades e Investigación.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– Se autoriza a la Directora de Universidades para dictar las instrucciones precisas para la ejecución de lo dispuesto en la presente Orden.

Segunda.– Contra la presente Orden, que agota la vía administrativa, las personas interesadas podrán interponer recurso potestativo de reposición ante la Consejera de Educación, Universidades e Investigación, en el plazo de un mes a partir del día siguiente a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco, o recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses a partir del día siguiente a su publicación en el mismo diario oficial.

Tercera.– La presente Orden surtirá efectos al día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 19 de abril de 2011.

La Consejera de Educación, Universidades e Investigación,
MARÍA ISABEL CELAÁ DIÉGUEZ.

ANEXO A LA ORDEN POR LA QUE SE CONVOCAN
BECAS DE MOVILIDAD UNIVERSITARIA DE
CARÁCTER INTERNACIONAL EN EL CURSO
ACADÉMICO 2011-2012
BASES

Artículo 1.– Objeto y naturaleza.

1.– El objeto de esta convocatoria es la concesión de becas dirigidas a las y los estudiantes universitarios y de enseñanzas artísticas superiores matriculados en la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, en la Universidad de Deusto, en Mon-

duen TECNUN-Ingeniariaren Goi-eskolan goi-mailako ikasketak edo goi-mailako arte-ikasketak egiten ari diren ikasleentzat. Horiez gain, 2011-2012 ikasturtean Euskal Autonomia Erkidegoko goi-mailako arte-ikasketetarako zentroetan ikasketak egiten ari diren ikasleek ere izango dute laguntza horiek jasotzeko aukera, jatorrizko unibertsitateak edo zentroak nazioarteko unibertsitate-mugikortasun programetara atxikitzen badira eta goi-mailako ikasketa horiek aitzortzen badituzte.

2.- Beka hauek diru-laguntza izaerakoak dira. Agindu honetan araubide juridikoari buruz xedatzen ez denerako, hau aplikatuko da: azaroaren 11ko 1/1997 Legegintza Dekretuak onartu zuen Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina, eta bereziki, Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioaren laguntza eta diru-laguntzen erregimenari eta arau-hausteen eta zigorren erregimenari buruzko xedapenak.

2. artikulua.— Diru-laguntzen zenbatekoa.

Diru-laguntza 120 eurokoa izango da egonaldiko hilabete bakoitzeko.

3. artikulua.— Baldintzak.

Beka-eskatzaileek baldintza hauek bete behar dituzte:

1.— Espainiar nazionalitatea izatea edo eskabideak aurkezteko epea amaitzean Espainian legezko bizilekua izatea.

2.— 2011ko urtarrilaren 1a baino lehen, Euskal Autonomia Erkidegoko udalerriren bateko auzotasun administratiboa izatea.

3.— 2011-2012 ikasturtean artikulua bakarrean aipatzen diren zentroetako batean unibertsitate-ikasketa ofizialetan edo goi-mailako ikasketetan matrikulatuta egotea eta ikasketa horiekin jarraian zerrendatutako tituluetakoa bat lortu ahal izatea:

a) Unibertsitateko gradu-titulu ofiziala.

b) Unibertsitateko master-titulu ofiziala.

c) Unibertsitateko diplomatura-titulu ofiziala edo arkitekto tekniko, ingeniari tekniko, lizentziatu, arkitecto eta ingeniari titulua.

d) Arte-ikasketetako gradu- edo master-tituluak.

4.— Eskaerak aurkezteko epea amaitzean aurreko atalean aipatzen diren ikasketen lehenengo maila gaundituta izatea. Salbuespenak izango dira unibertsitate-masterren titulu ofizialak eta Arte-ikasketen masterrak.

5.— Aurreko ikasturteetan horrelako bekarik jaso ez izana.

dragon Unibertsitatea, en la Escuela Superior de Ingenieros de la Universidad de Navarra con sede en Donostia-San Sebastián (TECNUN), así como en los centros de enseñanzas artísticas superiores ubicados en el País Vasco, en el curso académico 2011-2012, que se acojan a programas de movilidad universitaria de carácter internacional, con reconocimiento de los estudios realizados por parte de la Universidad o centro de enseñanza artística superior de origen.

2.— Estas becas tienen naturaleza de subvención. En todo lo no previsto en relación a su régimen jurídico será de aplicación lo establecido en el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, y en especial las disposiciones referentes al régimen de ayudas y subvenciones de la Administración Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi, y las referidas al régimen de infracciones y sanciones.

Artículo 2.— Cuantía de la beca.

La cuantía de la beca será de 120 euros por mes de estancia.

Artículo 3.— Requisitos.

La persona solicitante de beca deberá reunir los siguientes requisitos:

1.— Poseer la nacionalidad española o estar en situación de residencia legal en España en la fecha en que expire el plazo de presentación de solicitudes.

2.— Tener vecindad administrativa en algún municipio de la Comunidad Autónoma del País Vasco, con anterioridad al 1 de enero de 2011.

3.— Estar matriculada o matriculado en el curso 2011-2012 en algún centro de los enumerados en el artículo único de la presente Orden, para realizar cualquiera de los estudios oficiales universitarios o superiores conducentes a la obtención de los títulos siguientes:

a) Título universitario oficial de grado.

b) Título oficial de máster universitario.

c) Títulos oficiales de Diplomado universitario, Arquitecto Técnico, Ingeniero Técnico, Licenciado, Arquitecto, e Ingeniero.

d) Títulos de Grado o Máster en Enseñanzas Artísticas.

4.— Haber superado el primer curso de los estudios a que se refiere el apartado anterior en la fecha en la que expire el plazo de presentación de solicitudes, excepto en los casos de Títulos oficiales de máster universitario o de Máster en Enseñanzas Artísticas.

5.— No haber disfrutado en años anteriores de la beca.

4. artikulua.– Atzerriko egonaldiaren ezaugarriak.

Beka jaso ahal izateko, eskatzaileak baldintza hau-
ek bete behar ditu:

a) Jatorrizko unibertsitateak edo zentroak baimen-
dutako unibertsitate-mugikortasuneko programaren
batean parte hartzea eta jatorrizko eta harrerako zen-
troek egindako hitzarmenetan programa horien bitar-
tez egindako ikasketak edo praktikak aitortzea.

b) Aurreko artikuluko 3.a), c) eta d) ataletan aipa-
tzen diren ikasketen kasuan, egonaldiaren gutxieneko
iraupena hiru hilabetekoa izango da, eta gehienekoa,
beka esleitzen den egunetik hasi eta bederatzi hilabe-
tekoa. Artikulu beraren 3.b) atalean aipatzen diren
ikasketei dagokienez, 60 kreditutik 90 kreditura ar-
teko masterren kasuan, egonaldia hiru eta sei hilabe-
te artekoa izango da, eta 90 kreditutik 120 kreditu
arteko masterren kasuan, hiru eta bederatzi hilabete
artekoa.

5. artikulua.– Bateragarritasuna beste beka eta
diru-laguntza batzuekin.

1.– Deialdi honen bitartez esleitzen diren bekak
bateragarriak dira beste erakunde batzuek helburu
bererako esleitzen dituztenekin, bai eta Hezkuntza,
Unibertsitate eta Ikerketa sailburuaren aginduz egiten
diren beste beka-deialdi hauekin ere: orokorrak, egu-
neroko garraioa ordaintzekoak eta gutxitasuna duten
ikasleen garraioa ordaintzekoak, 2011-2012 ikastur-
tean unibertsitate-ikasketak eta goi-mailako ikasketak
egin ditzaten.

2.– Deialdi honen bidez esleituko diren laguntzak
ez dira bateragarriak Hezkuntza Programa Europar-
ren Erakunde Autonomoaren (OAPEE) egitasmoak
kudeatzen dituzten partzuergoen bitartez lortutako
laguntzekin. Hauek dira partzuergo horiek:

– HETEL elkarte-Heziketa Teknikoko Elkarte.

– Lanbide Heziketako Institutu Publikoen Elkar-
tea (Ikaslan).

– Euskal Enpresarien Konfederakuntza (Confe-
bask).

– Irakaskuntza Zentroen Elkarte Autonomoa
(AICE-IZEA).

6. artikulua.– Eskaerak aurkeztea.

1.– Diru-laguntzaren eskatzaileek eskaera-eredua
bete beharko dute, honako web-orri honetan dagoe-
na: www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net. Eredu horretan
jasoko da Euskadiko Ogasun Orokorreko Printzipio
Ordenatzaileen Legearen Testu Bategineko 50. artiku-
luaren 6. atalean aipatzen den ardurapeko adierazpe-
na, azaroaren 11ko 1/1997 Lege Dekretuaren bitartez

Artículo 4.– Características de la estancia en el ex-
tranjero.

Para poder ser beneficiario de la beca, la persona
solicitante deberá:

a) Participar en algún programa de movilidad uni-
versitaria de carácter internacional con autorización
de la Universidad o del centro de origen y siempre
que se trate de programas en los que esté previsto el
reconocimiento de los estudios o prácticas realizados
en virtud de los acuerdos entre los centros de origen
y de acogida.

b) En el caso de los títulos mencionados en el
apartado 3.a), c) y d) del artículo anterior la dura-
ción mínima de la estancia deberá ser de tres meses,
y la máxima a computar a efectos de concesión de la
beca de nueve meses. Para los títulos a que se refiere
el apartado 3.b) del citado artículo, la estancia tendrá
una duración de entre tres y seis meses en el caso de
los másteres de 60 a 90 créditos, y de entre tres y
nueve meses para aquellos másteres de 90 a 120 cré-
ditos.

Artículo 5.– Compatibilidad con otras becas y
ayudas.

1.– Las becas convocadas por la presente convo-
catoria son compatibles con otras becas o ayudas que
para el mismo fin pudieran otorgar otras entidades,
así como con las becas previstas en la Orden de la
Consejera de Educación, Universidades e Investi-
gación por la que se convocan becas: generales, de
transporte diario y de transporte para estudiantes
con discapacidad, para realizar estudios universita-
rios y otros estudios superiores en el año académico
2011-2012.

2.– Se consideran incompatibles las becas de esta
convocatoria con las becas o ayudas obtenidas a tra-
vés de los consorcios gestores de proyectos Erasmus
aprobados por el Organismo Autónomo de Progra-
mas Educativos Europeos (OAPEE), relacionados a
continuación:

– Asociación HETEL-Heziketa Teknikoko Elkar-
tea.

– Asociación de Institutos Públicos de Formación
Profesional (Ikaslan).

– Confederación Empresarial Vasca (Confebask).

– Asociación Independiente de Centros de Ense-
ñanza (AICE-IZEA).

Artículo 6.– Presentación de solicitudes.

1.– Los y las solicitantes de beca deberán imprimir
y cumplimentar el modelo de solicitud que figura en
la dirección web www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net, que
contendrá la declaración responsable a que se refie-
re el apartado 6 del artículo 50 del Texto Refundido
de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda
General del País Vasco, aprobado por Decreto Legis-

onartu zena, eta diru-laguntzen gaiari dagokionez, Euskal Autonomia Erkidegoko 2011ko Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 23ko 5/2010 Legeak aldatu zuena.

2.– Behar bezala betetako, data jarritako eta sinatutako eskaerak eta aurkeztu beharreko agiriak hemen aurkeztu behar dira, horretarako zehaztutako epearen barruan: Euskal Herriko Unibertsitateko ikasleen kasuan, unibertsitateko edozein erregistro orokorretan Nazioarteko Hedakuntzarako Errektoreordetzaren helbidea jarrita (Liburutegia eraikina, 5. solairua, Sarriena auzoa, z/g - 48940 Leioa); gainerako unibertsitateen eta goi-mailako arte-hezkuntzako zentrozen kasuan, departamentu analogoetan.

Eskaerak aurkezteko lekuak izango dira, halaber, 72/2008 Dekretuak, apirilaren 29koak, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren eta bere erakunde autonomiadunen erregistroen sorrera, antolaketa eta funtzionamenduari buruzkoak, zehaztutako erregistroak eta 30/1992 Legeak, azaroaren 26koak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearenak, 38. artikuluan adierazten dituen tokiak ere.

Posta-bulegoen bitartez aurkezten diren eskabideak irekitako kartazalean eraman behar dira, bertako langileek data eta zigilua jarri ahal izateko.

3.– Eskabideak aurkezteko epea hilabetekoa izango da, agindu hau EHAA-n argitaratzen den hurrengo egunetik aurrera.

7. artikulua.– Aurkeztu behar diren dokumentuak.

Eskaerarekin batera, eskatzaileek aurkeztu behar dituzte:

a) 2011ko urtarrilaren 1a baino lehen Euskal Autonomia Erkidegoko udalerriren bateko auzotasun administratiboa dutela frogatzen duen egiaztagiria.

b) Banketxearen agiria, kontu korrante baten edo aurrezki-libreta baten zenbakia adierazten duena, bekaren ordainketa egiteko. Eskatzaileak kontu korrante edo aurrezki-libreta horren titularra edo titular-kidea izan behar du.

8. artikulua.– Erakunde laguntzaileak.

1.– Hauek dira agindu honen bitartez jakinarazten den deialdiaren kudeaketan laguntzaile izango diren erakundeak: Euskal Herriko Unibertsitatea, Deustuko Unibertsitatea, Mondragon Unibertsitatea, Nafarroako Unibertsitateak Donostian duen TECNUN-Ingeniarien Goi-eskola eta Euskal Autonomia Erkidegoko goi-mailako arte-ikasketetarako zentroak.

lativo 1/1997, de 11 de noviembre, modificado en materia de subvenciones por la Ley 5/2010, de 23 de diciembre, de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para 2011.

2.– La solicitud, debidamente cumplimentada, fechada y firmada, junto con la documentación requerida, se presentará en el caso de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea en cualquiera de los Registros Generales de la Universidad dirigido al Vicerrectorado de Proyección Internacional, Edificio Biblioteca 5.^a planta, Barrio Sarriena, s/n, 48940 Leioa (Bizkaia) y, en el resto de Universidades o centros de Enseñanzas Artísticas Superiores, en el Departamento análogo de los mismos, dentro del plazo establecido por la convocatoria para la presentación de solicitudes.

Podrán presentarse también en cualquiera de los registros especificados en el Decreto 72/2008, de 29 de abril, de creación, organización y funcionamiento de los registros de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus Organismos Autónomos, así como en las dependencias a que se refiere el artículo 38 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Las solicitudes dirigidas a las Universidades que se presenten a través de las oficinas de Correos deberán ir en sobre abierto para que sean debidamente fechadas y selladas por el personal de Correos.

3.– El plazo de presentación de dicha solicitud será de un mes, contado a partir del día siguiente al de la publicación de esta Orden en el BOPV.

Artículo 7.– Documentación a presentar.

Junto con la solicitud la persona solicitante deberá presentar:

a) Certificado de vecindad administrativa, en el que conste el empadronamiento en algún municipio de la Comunidad Autónoma del País Vasco, con anterioridad al 1 de enero de 2011.

b) Documento de la entidad bancaria donde se haga constar el número de cuenta corriente o libreta de ahorro en la que, en su caso, deba hacerse efectivo el pago de la beca, debiendo figurar como titular o cotitular la persona solicitante.

Artículo 8.– Entidades colaboradoras.

1.– Tienen la condición de entidades colaboradoras en la gestión de la convocatoria de becas que se efectúa a través de esta Orden, la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, la Universidad de Deusto, Mondragon Unibertsitatea, la Escuela Superior de Ingenieros de la Universidad de Navarra con sede en Donostia-San Sebastián (TECNUN), así como los centros de enseñanzas artísticas superiores ubicados en el País Vasco.

2.– Erakunde laguntzaileek dituzten eskumenetan eraginik ez duen arren, agindu honen bitartez araututako beken kudeaketa Unibertsitateen Zuzendaritzaren eskumena izango da.

3.– Aipatutako erakunde horien lankidetzaz esparru hauetara hedatuko da:

- Eskabideak jaso eta erregistratuko dituzte.
- Eskaerak eta eskaerei atxikitako dokumentuak egiaztatuko dituzte, eta horrelakorik gertatuz gero, aurkitutako gabeziak edo hutsuneak zuzentzeko eska dezakete. Horrez gain, agiriren bat falta izanez gero, agiri hori ere eska dezakete.
- Eskatzaileek ezarritako baldintzak betetzen ditzutela egiaztatuko dute.
- Artikulu honetan ezarritako irizpideak betetz, baldintza guztiak betetzen dituzten eskaeretan ikasle bakoitzari dagokion batez besteko nota zehaztuko dute.
- 2011ko irailaren 30a baino lehen deialdi honek araututako beka eskatu dituzten eta eskatutako baldintzak betetzen dituzten eskatzaileen zerrenda bidaliko dute Unibertsitateen Zuzendaritzara euskarri informatikoan. Bertan, eskatzaileen datu pertsonalak eta akademikoak eta eskatzaile bakoitzaren batez besteko nota zehaztu behar dituzte. Horrez gain, ezarritako baldintzak betetzen ez dituzten eskatzaileen zerrenda ere bidali beharko dute.

– Prozeduraren ebazpenaren berri emango dute beren kudeaketa-unitateetan.

– 2012ko abenduaren 31 baino lehen bekaren onuradunen zerrenda bidaliko dute Unibertsitateen Zuzendaritzara. Bertan, onuradunek atzerrian egingo dituzten egonaldien hasiera- eta amaiera-datak adierazi beharko dituzte, datu horiek harrera-zentroarekin egiaztatu ondoren.

4.– Batez besteko nota kalkulatzeko, arau hauek aplikatuko dira:

a) Zenbakizko notarik ezean, kalifikazioak baremo honen arabera balioetsiko dira:

- Ohorezko matrikula (Bikain nota eta aipamena) = 10 puntu.
- Bikain (9 eta 10 punturen arteko nota) = 9 puntu.
- Oso ongi (7 eta 8,9 punturen arteko nota) = 7,5 puntu
- Nahikoa edo gai (5 eta 6,9 punturen arteko nota) = 5,5 puntu.
- Gutxiegia, ez aurkeztua edo baliorik gabeko deialdia = 2,5 puntu.

b) Irakasgaika antolatutako ikasketa-plana bada, batez besteko nota kalkulatzeko, irakasgai bakoitzean lortutako puntu guztiak batu, eta emaitza irakasgai guztien kopuruaren artean zatituko da.

2.– Sin perjuicio de las actuaciones encomendadas a las entidades colaboradoras, la gestión de las becas reguladas en la presente Orden corresponde a la Dirección de Universidades.

3.– La colaboración de las citadas entidades se extiende a los siguientes extremos:

- La recepción y registro de las solicitudes.
- La verificación de las solicitudes y documentación adicional presentada, pudiendo recabar, en su caso la subsanación de las carencias o deficiencias detectadas o la documentación no aportada.
- La verificación del cumplimiento por parte de los y las solicitantes de los requisitos exigidos.
- La determinación, en aplicación de los criterios establecidos en este artículo, para cada solicitud que acredite el cumplimiento de los requisitos, de la correspondiente nota media.
- La remisión a la Dirección de Universidades, antes del 30 de septiembre de 2011, mediante soporte informático de la relación de las y los solicitantes de la beca regulada en la presente convocatoria que acrediten el cumplimiento de los requisitos exigidos, con indicación de sus datos personales, académicos y con el cálculo de la nota media, así como la relación de las y los solicitantes que no los reúnan.

– Dar publicidad en sus unidades de gestión a la resolución del procedimiento.

– La remisión a la Dirección de Universidades, antes del 31 de octubre de 2012, mediante soporte informático de la relación de beneficiarios y beneficiarias de la beca, con indicación de las fechas de inicio y finalización de su estancia en el extranjero, una vez certificada por el centro de acogida.

4.– Para el cálculo de la nota media se aplicarán las siguientes normas:

a) En caso de que no existan calificaciones numéricas, las calificaciones se valorarán según el siguiente baremo:

- Mención de Matrícula de Honor (Sobresaliente y Mención) = 10 puntos.
- Sobresaliente (entre 9 y 10 puntos) = 9 puntos.
- Notable (entre 7 y 8,9) = 7,5 puntos.
- Aprobado o apto (entre 5 y 6,9) = 5,5 puntos.

– Suspenso, no presentado o anulación de convocatoria = 2,5 puntos.

b) Cuando se trate de planes de estudio organizados por asignaturas, la nota media se calculará dividiendo la suma total de puntos obtenidos en cada asignatura entre el número total de asignaturas.

Kredituka antolatutako ikasketa-plana bada, honako hau egingo da: arestian azaldutako baremoa irakasgai bakoitzari aplikatuta lortzen den puntuazioa ponderatuko da irakasgaia osatzen duten kreditu-kopurua kontuan hartuta. Horretarako, formula hau erabiliko da:

$$V = \frac{PxNCa}{NCt}$$

V = ikasgai bakoitzean lortutako nota ponderatuta ateratzen den balioa.

P = ikasgai bakoitzaren puntuazioa, aurreko ataleko baremoaren arabera.

NCa = ikasgaia osatzen duten kredituen kopurua.

NCt = guztira ikasitako kreditu-kopurua; kontuan hartzeko, kredituok konputagarriak izan behar dute.

Formula hori aplikatuta ateratzen diren balioak batu egingo dira, eta horren emaitza izango da batez besteko azken nota.

c) Baliozkotutako ikasgaiek edo baliozkotutako eta egokitutako kredituek jatorrizko zentroan lortutako kalifikazioaren baliokidea den puntu-kopurua jasoko dute. Kalifikaziorik ez duten aitortutako ikasgaiak eta kredituak, aldiz, ez dira espedienteetan agertuko.

d) Bigarren zikloko titulazioetan, horretarako bide eman zuen lehen zikloan ateratako kalifikazioak ere hartuko dira kontuan batez besteko nota kalkulatzeko.

e) Unibertsitateko master edo arte-ikasketetako master ofizialen kasuan, batez besteko nota master horietara sarbidea izateko egindako titulazioetakoa izango da.

9. artikulua.— Hautaketa eta Izapidetze Batzordea.

1.— Hautapen Batzorde bat osatuko da espedienteak aztertu eta ebazpen-proposamenak egiteko. Unibertsitateen arloko arduraduna izango da batzorde horretako presidente, eta Unibertsitateen Zuzendaritzara atxikitako bi teknikari izango dira batzorde horretako bokaleak. Azken horiek zuzendariak izendatuko ditu.

2.— Diru-laguntza hauek norgehiagoka-prozedura bidez emango dira. Beraz, beka hauek jasotzeko, ez da nahikoa izango eranskin honen 3. artikuluan jasotako baldintzak betetzea. Horrez gain, ordenaz-baki jakin bat eskuratu beharko da, eman behar diren diru-laguntza guztien artean eskabidea kokatu ahal izateko, aurreikusitako dirua amaitu arte bekak ordena horri jarraiki banatuko baitira. Eskabide bakoitzaren ordena ezartzeko, honako irizpide hauek jarraituko dira deialdian ezarritako baldintzak betetzen dituzten eskabideak ordenan jartzeko:

Cuando se trate de planes de estudios organizados por créditos, la puntuación que resulte de aplicar el baremo anterior a cada asignatura se ponderará en función del número de créditos que la integren, de acuerdo con la siguiente fórmula:

$$V = \frac{PxNCa}{NCt}$$

V = valor resultante de la ponderación de la nota obtenida en cada asignatura.

P = puntuación de cada asignatura según el baremo del apartado anterior.

NCa = número de créditos que integran la asignatura.

NCt = número de créditos totales cursados y que tienen la consideración de computables a efectos de nota media.

Los valores resultantes de la aplicación de dicha fórmula se sumarán, siendo el resultado la nota media final.

c) Las asignaturas o créditos convalidados y adaptados tendrán la equivalencia en puntos correspondiente a la calificación obtenida en el centro de procedencia y las asignaturas y créditos reconocidos en los que no exista calificación no entrarán a formar parte del expediente.

d) En las titulaciones de segundo ciclo, se tendrán también en cuenta para el cálculo de la nota media, las calificaciones obtenidas en el primer ciclo que le dieron acceso al citado segundo ciclo.

e) En el caso de másteres oficiales universitarios o de enseñanzas artísticas, la nota media será la de la titulación que da acceso a estos másteres.

Artículo 9.— Comisión de Selección y Tramitación.

1.— Para el estudio y propuesta de resolución de los expedientes se constituirá una comisión de selección. Estará presidida por la Responsable del Área de Universidades y serán vocales dos técnicas adscritas a la Dirección de Universidades, nombradas por la Directora.

2.— El régimen de concesión de estas becas es el de concurrencia competitiva. Por tanto, no será suficiente para obtener la beca el reunir los requisitos establecidos en el artículo 3 de este anexo; es necesario, asimismo, obtener un número de orden que sitúe esa solicitud dentro del número total de becas a conceder hasta agotar los fondos recogidos en la presente convocatoria. Para determinar el orden de cada una, las solicitudes que cumplan los requisitos establecidos en la convocatoria se ordenarán conforme a los criterios siguientes:

a) Eskaerak espedientearen batez besteko notaren arabera jarriko dira ordenan, handienetik txikienera, eta batez besteko hori aurreko artikuluko 4. atalean ezarritakoaren arabera kalkulatu da.

b) Balizko berdinketak ebazteko, lehenasuna emango zaie maila altuagoko ikasturteetakoei, eta berdinduta jarraituz gero, zozketa bidez ebaztuko da.

3.- Horretarako sortutako Hautapen Batzordeak onartu beharko du aurreko irizpideei jarraiki ordenatutako eskabideen zerrenda, eta Unibertsitateen zuzendariari igorriko dio ebazpen-proposamena, hiru zerrendaz osatuta egongo dena. Lehenengo zerrendan beka jaso behar duten eskaerak zehaztuko dira, eskatzaile bakoitzaren batez besteko notaren arabera ordenatuta. Bigarren zerrendan deialdi honetan ezarritako baldintzak betetzen ez dituztenak jasoko dira. Hirugarren zerrendan jasoko dira, deialdi honetako baldintzak betetzen badituzte ere, diru-laguntza agortu delako laguntza jasotzeko eduki beharreko ordenaznak hiltzen ez diren eskaerak.

10. artikulua.– Prozedura ebaztea eta errekurtsioak.

1.- Agindua argitaratu eta gehienez ere sei hilabeteko epean Unibertsitateen zuzendariak ebaztuko du beken esleipena, eta banaka jakinaraziko. Epe hori igaro ondoren, interesatuei ebazpenik jakinarazi ez bazaie, beka-eskaera ezetsi egin dela ulertuko da, 30/1992 Legeak, azaroaren 26koak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearenak, 44.1 artikuluan arautzen dituen eragineterako.

2.- Prozedura-ebazpen horren kontra, gora jotzeko errekurtsioa aurkeztu ahal izango zaio Unibertsitate eta Ikerketa sailburuordeari, aurreko atalean aipatutako jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik zenbatzen hasi eta hilabeteko epean.

3.- Esleipen-prozesuaren amaierako ebazpena, bekaren behin betiko esleipendunen zerrenda biltzen duena, EHAA-n argitaratuko da guztiek horren berri izan dezaten. Horrez gain, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren web-orrian -www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net- eta unibertsitateetako eta goi-mailako arte-ikasketen zentroetako iragarki-tauletan ere argitaratuko da.

11. artikulua.– Uko egiteak.

1.- Behin diru-laguntzak emateko ebazpena jakinarazi denean, eskatzaileek 15 egun naturaleko epea izango dute lortutako bekari uko egiteko. Epe hori igarotzean eskatzaileak bekari uko egin ez badio, beka onartutzat joko da.

a) Las solicitudes se ordenarán de mayor a menor de acuerdo a la nota media de su expediente, calculada según lo establecido en el apartado 4 del artículo anterior.

b) Los posibles empates se dirimirán dando prioridad a las y los solicitantes de cursos superiores sobre las y los solicitantes de cursos más bajos, en caso de persistir el empate se resolverá por sorteo.

3.- La Comisión de selección constituida al efecto ordenará las solicitudes de acuerdo a lo establecido en los apartados precedentes y elevará a la Directora de Universidades la propuesta de resolución, que contendrá tres listados. En el primero de ellos constarán relacionadas las solicitudes que deben ser adjudicatarias de la beca, ordenadas según la nota media obtenida por cada solicitud. El segundo listado contendrá la relación de solicitudes que no cumplen los requisitos exigidos en la presente convocatoria para acceder a las becas. El tercer listado estará formado por las personas que, aún reuniendo los requisitos de la convocatoria, no alcanzan un número de orden que les permita obtener la beca, por haberse agotado la dotación económica de la convocatoria.

Artículo 10.– Resolución del procedimiento y Recursos.

1.- En el plazo máximo de seis meses desde la publicación de la Orden, la Directora de Universidades resolverá y notificará individualmente la Resolución del procedimiento de concesión. Transcurrido este plazo sin haberse notificado ésta, los interesados e interesadas podrán entender desestimada su solicitud de beca, a los efectos establecidos en el artículo 44.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de las Administraciones Públicas y el Procedimiento Administrativo Común.

2.- Contra la resolución del procedimiento podrá interponerse recurso de alzada ante el Viceconsejero de Universidades e Investigación en el plazo de un mes contado a partir del día siguiente a aquél en que tenga lugar la notificación prevista en el apartado anterior.

3.- La resolución que pone fin al procedimiento de concesión, y que incluye la relación de las y los adjudicatarios definitivos de la beca, será publicada en el BOPV para general conocimiento, en la página web del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net, así como en los respectivos tablones de anuncios de las Universidades y centros de enseñanzas artísticas superiores.

Artículo 11.– Renuncias.

1.- Una vez notificada la resolución de concesión de la beca, las y los solicitantes tendrán un plazo de 15 días naturales para renunciar a la beca concedida. Pasado dicho plazo sin renuncia a la beca, se entenderá que ésta queda aceptada.

2.- Aurreko atalean aipatutako epea amaitu eta 20 egun naturaleko epean, itxarote-zerrendako eska-tzaileei emango zaizkie esleipendunen uko-egiteak direla-eta eman gabe gelditu diren diru-laguntzak, ebazpenean ezarritako lehentasun-ordenari jarraiki. Diru-laguntza horiek eman izana Hezkuntza, Uni-bertsitate eta Ikerketa Sailaren web-orriaren bidez soilik jakinaraziko da: www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net. Web-orri horretan jakinarazpena egiten denetik aurrera, esleipendun berriek 15 egun naturaleko epea izango dute bekari uko egiteko. Epe hori igarotzean eskatzaileak bekari uko egin ez badio, beka onartutzat joko da.

12. artikulua.– Beken ordainketa.

1.- Behin bekak esleitzeko ebazpena jakinarazi denean, ordainketa bakar batean ordainduko dira, esleipendunak onartu eta hilabeteko epean.

2.- Agindu honetako laguntzen onuradunei ez zaie laguntzarik emango, ez emandakoa ordainduko, baldin eta eskaria egitean Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak eta haren erakunde autonomoek emandako izaera bereko laguntzen edo diru-laguntzen esparruan itzultze- edo zehatze-prozeduraren bat bukatu gabe badute, azaroaren 11ko 1/1997 Legegintza Dekretuak onartutako Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Orokorreko Printzipio Ordenatzaileen Legearen Testu Bategineko 50.4 artikuluan xedatutakoari jarraiki.

13. artikulua.– Onuradunen betebeharrak.

Honako hauek dira bekadunen betebeharrak:

a) Diru-laguntza ezarritako xederako erabiltzea; hau da, atzerrian egonaldi bat gauzatzea deialdian ezarritako baldintzetan. Hori egiaztatzeko, onuradunek harrera-zentroak luzatutako ziurtagiria aurkeztu behar dute 2012ko abuztua baino lehen beren unibertsitatean edo goi-mailako arte-ikasketak egiten ari diren zentroan. Ziurtagiri horretan onuradunak egonaldia bete duela egiaztatu eta egonaldi horren iraupena zehaztu beharko ditu harrera-zentroak.

b) Laguntza ematea eragin zuten baldintzak bete direla egiaztatzeko beharrezko frogaketa-jardueretara makurtzea, eta Ekonomia Kontrolerako Bulegoak eta Herri Kontuen Euskal Auzitegiak diru-laguntzen nondik norakoak fiskalizatzean eskatutako informazio guztia ematea.

14. artikulua.– Diru-laguntza jasotzeko eskubidea galtzea eta hori itzultzea.

1.- Unibertsitateen zuzendariak, espedienteko pertsona interesdunari entzun ondoren, emandako diru-laguntza jasotzeko eskubidea galdu duela aitortuko du, edo, hala badagokio, jasotako zenbatekoak

2.- En el plazo de 20 días naturales a partir de la finalización del plazo señalado en el apartado anterior, se concederán a las y los solicitantes de la lista de espera, según el orden de prelación establecido en la resolución, las becas que han quedado libres por renunciaciones de sus adjudicatarios. La notificación de estas nuevas concesiones se realizará exclusivamente a través de la página web del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net. Las y los nuevos adjudicatarios dispondrán de un plazo de 15 días naturales a partir de la publicación en la citada web, para renunciar a la beca concedida. Pasado dicho plazo sin renuncia a la beca, se entenderá que ésta queda aceptada.

Artículo 12.– Pago de las becas.

1.- Una vez notificada la resolución de concesión de las becas, éstas serán abonadas en un único pago en el plazo de un mes, tras la aceptación de las y los adjudicatarios de las mismas.

2.- El pago a las personas beneficiarias de las becas previstas en la presente Orden quedará condicionado a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus organismos autónomos, se halle todavía en tramitación, tal y como establece el artículo 50.4 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre.

Artículo 13.– Obligaciones de las personas beneficiarias.

Son obligaciones de los becarios y becarias:

a) Destinar la beca a la finalidad para la que se concede, entendiéndose por tal llevar a cabo la estancia en las condiciones determinadas en la convocatoria. A este efecto, las personas beneficiarias deberán presentar antes del mes de agosto de 2012 en la universidad o centro de enseñanzas artísticas superiores donde cursen sus estudios, certificación acreditativa de la realización de la estancia y duración de la misma, expedida por el centro de acogida.

b) Someterse a las actuaciones de comprobación precisas para verificar, en su caso, el cumplimiento de las condiciones que determinaron la concesión de la beca, y facilitar cuanta información le sea requerida por la Oficina de Control Económico y el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas en el ejercicio de sus funciones de fiscalización del destino de las becas.

Artículo 14.– Pérdida del derecho al cobro de la beca y reintegro.

1.- La Directora de Universidades, previo trámite de audiencia a la persona interesada en el expediente, declarará la pérdida del derecho al cobro de la beca concedida o, en su caso, la procedencia del reintegro

eta horien aplikaziotik sortzen diren interesak itzuli behar dituela, Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Orokorreko Printzipio Ordenatzaileen Legearen 53. artikuluari jarraiki (azaroaren 11ko 1/1997 Legegin-tza Dekretuak onartutako Testu Bategina), ondorengo kasu hauetan:

- Beka jasotzeko datuak ezkutatu edo faltsutu bada.
- 2011-2012 ikasturtean unibertsitateko ikasketak edo goi-mailako beste ikasketa batzuk gauzatzeko egingandako matrikula deuseztatu bada.
- Egonaldia ez bada behar bezala egiaztatzen berriaz emandako egiaztigiri batekin, edo horri dago-kionez deialdi honetan jasotako baldintzak bete ez badira.
- Egonaldiari uko egin bazaio.
- Bekaren esleipendunak deialdian ezarritako bal-dintzak betetzen ez baditu edo baldintza horiek behar bezala frogatu ez baditu.
- Diru-laguntza honekin bateragarria ez den la-guntzaren bat jaso bada xede bererako.

2.– Izapidetutako espedientea dela-eta jasotako zenbatekoak itzuli behar badira, eta hala badagokio, baita horren legezko interesak ere, itzultze hori egin ahal izateko beharrezko informazioa jasoko duen ebazpen bat emango da. Itzuli beharra adierazten duen aitorpena jakinarazi eta bi hilabeteko epean itzuli beharko da bertan adierazitako kopurua. Kontuan hartuko dira Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorren kontura ematen diren diru-laguntzak bermatzeko eta itzultzeko araubide orokorra arautzen duen eta diru-laguntza horien kudeaketan parte hartzen duten erakunde lankideek bete beharreko baldintzak, araubidea eta eginbeharrak ezar-tzen dituen abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuaren bigarren tituluan jasotakoak.

3.– Borondatezko epearen barruan dirua itzultzen ez bada, Ogasuneko eta Herri Administrazioako Sailari jakinaraziko zaio, indarrean dauden xedapenak betez premiamendu-bidea abian jar dezan.

15. artikulua.– Datu pertsonalen babesa.

Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoarekin eta Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzko otsai-laren 25eko 2/2004 Legearekin bat etorritz, Unibersitateen Zuzendaritzaren 2. zenbakidun fitxategian, Unibertsitateko Bekak izenekoan, jasoko dira deialdi honen tramitazioan jasotako datu pertsonalak. Fitxategi hori barne hartzen du 2010eko urriaren 4ko aginduak, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketako sailburuarenak, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa

de las cantidades percibidas y la exigencia de los intereses que resulten de aplicación, según lo establecido en el artículo 53 de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco (Texto Refundido aprobado por Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre), entre ellas:

- Que en su concesión haya concurrido ocultación o falseamiento de datos.
- Que se haya anulado la matrícula para realizar estudios universitarios o de enseñanzas artísticas superiores en el curso 2011-2012.
- Que no se acredite debidamente la estancia mediante certificado emitido al efecto, o se hayan incumplido las condiciones establecidas respecto a la misma en la presente convocatoria.
- Que se haya renunciado a la estancia.
- Que se haya concedido a personas que no reúnan alguno o algunos de los requisitos establecidos en la convocatoria, o no los hayan acreditado debidamente.
- Que haya percibido otras ayudas o becas con la misma finalidad e incompatibles con la presente beca.

2.– En el caso de que del expediente instruido se derive la obligación de reintegrar las cantidades recibidas y, en su caso, los correspondientes intereses legales, se dictará una resolución que contendrá la información necesaria para que pueda realizarse el reintegro dentro del plazo de dos meses a contar desde la notificación de la declaración de la procedencia del reintegro, teniendo en cuenta lo establecido en el Título Segundo del Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, por el que se regula el régimen general de garantías y reintegros de las subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi y se establecen los requisitos, régimen y obligaciones de las Entidades Colaboradoras que participan en su gestión.

3.– La falta de reintegro en período voluntario será puesta en conocimiento del Departamento de Economía y Hacienda a fin de que se proceda por la vía de apremio según establezcan las disposiciones vigentes.

Artículo 15.– Protección de datos de carácter personal.

De conformidad con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y con la Ley 2/2004, de 25 de febrero, de Ficheros de Datos de Carácter Personal de Titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, los datos personales recogidos en la tramitación de esta convocatoria serán incluidos en el Fichero n.º 2 de la Dirección de Universidades, denominado Becas Universitarias, incluido en la Orden de 4 de octubre de 2010, de la Consejera de Educación, Universidades e Investigación, por la que

Sailaren datu pertsonalen fitxategi jakin batzuk arautzen dituenak.

Datuetara sartzeko, datuak zuzentzeko, ezerezteko eta horien aurka egiteko eskubideez baliatzeko, Unibertsitateen Zuzendaritzara jo beharko da, honako helbide honetara: Donostia kalea, 1; 0101 Vitoria-Gasteiz.

Era berean, deialdi honetara bildutako pertsonen baimena ematen diote Unibertsitateen Zuzendaritzari aurkeztutako dokumentuak egiazkoak diren egiaztatzeko beste erakunde publiko batzuetan.

se regulan determinados ficheros de datos de carácter personal del Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición se podrán ejercer ante la Dirección de Universidades, dirigiéndose para ello a la siguiente dirección: c/ Donostia-San Sebastián, 1; 01010 Vitoria-Gasteiz.

Asimismo, las personas concurrentes a esta convocatoria autorizan a la Dirección de Universidades a comprobar en otros organismos públicos la veracidad de los documentos presentados.